

LIONBRIDGE

Derribe las barreras del contenido multilingüe mediante la innovación en IA



AMANDA JAYACHANDRAN
Directora creativa y de contenido
Lionbridge



PHIL KENNEDY
Director de Soluciones
de contenido global
Lionbridge



KC LINCOLN
Directora de Marketing
Lionbridge



BRENDAN WALSH
Experto en SEO
Lionbridge

EL CONTEXTO

ESTRATEGIA DE MARKETING UNIVERSAL

1

Análisis de la situación 1:

- Ciclo de planificación
- Hacer más con lo mismo
- Cultura y objetivos de la IA de Lionbridge
- Los trabajadores del conocimiento necesitan trabajos atractivos

2

Análisis de la situación 2:

- Potencial del mercado
- Influencia del marketing (alcance, relevancia y repercusión)
- No se puede saber aquello que se desconoce
- Cultura y objetivos de la IA de Lionbridge

RETOS RESULTANTES

Reto 1

Limitaciones de recursos:

Los recursos para crear contenido global a escala son limitados.

Reto 2

Conocimientos sobre la materia:

Las plataformas de IA para los equipos de marketing rara vez ofrecen la experiencia y la capacidad necesarias.

Reto 3

Habilidades del equipo interno:

Los equipos de marketing CARECEN generalmente de ingenieros de prompts internos capacitados para aprovechar el potencial de la IA generativa.

Reto 4

Personalización:

La necesidad de contenido exclusivo para cada región implica crear contenido original en todas ellas.

Acceso a

Content Remix App fase inicial de implementación (participación del equipo de marketing)

Content Remix App en fase avanzada de ejecución (intervención del equipo de SEO)

GENERAR CONTENIDO NUEVO EN TIEMPO REAL Y A ESCALA

Introducción de datos originales existentes

 Textos de marketing

 Atención al cliente

 Documentación sobre productos

 Sistema PIM

CONTENT REMIX APP



Definir objetivos de contenido
+
plantilla generadora e
ingeniería de prompts
+
ejemplo de contenido



Proporcionar texto
original como base
para el contenido
nuevo



Remix App genera
contenido en uno o varios
idiomas



Controles
humanos

Contenido nuevo, en uno o varios idiomas



Contenido web



Comercio electrónico



Marketing en línea



Redes sociales



@Boletín Informativo



Atención al cliente

Y mucho más =
¡Total flexibilidad!

CREACIÓN DE RECURSOS DE CONTENIDO



Recursos de contenido de comercio electrónico/productos

Textos sobre productos

PIM

Metadatos del producto

Especificaciones del producto

Contenido de fabricación

Imágenes

Artículo del producto/sitio web

Recurso de contenido

CMS

Investigación

Resumen

Aspectos destacados

Guía de estilo

Información del producto

Aprendizaje electrónico/multimedia: guion para locuciones

Guion + archivo de audio con voz sintética

MP4 – Archivo Story

Contenido del tema

Análisis de necesidades de aprendizaje

Tipo de aprendizaje

Material sobre el producto

Público

Inyección de palabras para SEO

Artículo detallado

HTML

Artículo

Mercado

Público

Datos del producto

Palabras clave

REDUCCIÓN DEL CICLO DE GENERACIÓN DEL CONTENIDO

ALINEACIÓN DE ESTRATEGIA Y RESULTADOS



Proceso lineal habitual

Creación de contenido

Traducción

Glosarios

TM

TA

PUBLICAR

Generación de contenido más rápida mediante LLM

Creación de contenido basada en IA

LLM

Traducción por IA

Glosarios

TM

TA

LLM

PUBLICAR

Creación de contenido multilingüe basada en LLM

Sin traducciones
Generación de contenido multilingüe mediante LLM

Creación de contenido multilingüe basada en IA

LLM

Glosarios

PUBLICAR

Content Remix App le ofrece nuevas posibilidades para crear contenido específico y reducir el proceso de creación de contenido a apenas minutos en uno o varios idiomas, **que luego revisan expertos humanos.**

CREACIÓN DE CONTENIDO GLOBAL A ESCALA POR IA



LAS DIFERENCIAS:

- 1 Conexión directa** con sus repositorios de contenido para automatizar por completo los procesos, aprovechando los datos sobre el contenido para comprender mejor el contexto
- 2 Generación de contenido** impulsada por LLM
- 3 Traducción** reemplazada por motores de TA
- 4 Terminología y memorias de traducción** que permiten seguir manteniendo la coherencia
- 5 Posedición** realizada por LLM de vanguardia entrenados para comprender su contenido

ACCELERAR LA CREACIÓN DE CONTENIDO PARA SATISFACER LA ALTA DEMANDA



CUALQUIER FORMATO DE CONTENIDO DEBE:



EL PRECIO DE UN CONTENIDO SIN IDENTIDAD DE MARCA



LA VOZ Y LA IMAGEN DE UNA EMPRESA SON CRUCIALES



● EQUIPO PEQUEÑO + CONTENT REMIX APP =
GRANDES RESULTADOS

EJEMPLO DE MARKETING CON LIONBRIDGE CONTENT REMIX APP

- Con una única fuente de contenido, es posible generar entradas de blog, publicaciones para redes sociales, correos electrónicos de marketing, descripciones de productos y mucho más
- Integrar una estrategia de SEO
- Proporcionar instrucciones específicas: extensión, referencias, puntos clave y estructura de la página
- Especificar el público objetivo y el tono de voz
- Crear contenido multilingüe de forma simultánea en más de 70 idiomas
- Proporcionar ejemplos, elaborados por una persona



DEMOSTRACIÓN: Utilizar una transcripción de un seminario web para generar un resumen de blog, publicaciones para redes sociales y un correo electrónico de marketing

PASO 1: Definir la generación

Template Definition

General information

Text content

Examples

Content Generation

Template Definition

▼ General information

Template name *
Webinar to Blog Summary + Social + Email (Generating Version) ✓

Project goal *
Take a webinar transcript and generate a blog summary, marketing email, and social media posts ✓

▼ Text content

Text content to generate * ⓘ
Blog post × x post × linkedin post × marketing email × meta description × meta title × ✓

Information to base your generations on * ⓘ
Webinar transcript × primary keyword × secondary keywords × ✓

☐ Add optional fields

Target languages *
English (en) × Spanish (Spain) (es) × ✓

PASO 2: Instrucciones específicas

• **Template Definition**

• General information

• Text content

• Examples

• Content Generation

Persona (Optional)

pharmaceutical companies, eCOA providers, CROs working in Clinical Trials that need COA translation and eCOA migration, COA developers, and copyright holders

Tone of voice (Optional)

informative, easy to understand, conversational, professional

Specific instructions (Optional) ?

- For the "blog summary" output, organize the structure as an H1, H2, H3, paragraph text, and quote callouts.
- "Meta title" must be 50-60 characters with spaces.
- "Meta description" must be 120-150 characters with spaces.
- For the "blog summary" output, make the summary between 700-1000 words.
- "primary keyword" is Clinical outcome assessment translations
- "secondary keywords" are Linguistic validation, Clinical outcome assessment localizations, Clinical research translation, Life sciences translation, Life sciences localization, AI translation, eCOA migration, eCOA implementation
- Cognitive debriefing
- Include the "primary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- Include the "secondary keyword" input within the "webinar transcript" output.
- "primary keyword" must appear in the H1 and three times in the paragraph text.
- "secondary keywords" must appear once in the paragraph text.
- Include a call-to-action to get in touch with [Lionbridge](#) at the end of the "blog summary"
- For the "x post", make the character count 280 or less.
- For the "[linkedin](#) post", make the character count 280 or less.
- For the "marketing email", make it three parts, the parts should be an introduction of 1-2 sentences, 3 bullet points that highlight key message from the "blog summary", and a 1-2 sentence conclusion.



Las
instrucciones
específicas
concuerdan
con los
ejemplos
del paso 3.

PASO 3: Añadir ejemplos

Template Definition

- General information
- Text content

Examples

Content Generation

Output_marketing_email (optional)

Hi {{{Recipient.FirstName}}},

Correctly structuring your website is essential to reaching new markets on the Search Engine Results Page (SERP). What exactly does that entail?

Read the Global SEO Blueprint webinar recap blog to find out.

Let's schedule a time to discuss how Lionbridge can enhance your global SEO efforts.

{{{Sender.FirstName}}} {{{Sender.LastName}}}

{{{Sender.Title}}}

Lionbridge

{{{Sender.Phone}}}

lionbridge.com

Output_meta_description (optional)

Lionbridge Global SEO Blueprint Webinar Recap and Strategies

Output_meta_title (optional)

Read our webinar recap to discover how to architect websites for global traffic using hreflang tags, domain structure, and localization.



Para obtener los mejores resultados, utilice contenido **CREADO POR HUMANOS** para los ejemplos.

PASO 4: Añadir el texto original (transcripción del seminario web)

• Template Definition

- General information
- Text content

• Examples

• Content Generation

Content Generation

Provide information items we should use to generate your content and then select 'Generate'

Manual generation

Batch generation

Generation 1

Webinar transcript *

0:01

Hello everyone.

0:02

I'm Leah Devlin, Enterprise Sales Director for Life Sciences here at Lionbridge.

0:06

Today I'm joined by my expert colleague Bethany Chitalewski for AQ and a ses assessments for COA.

0:15

Maya has over 7 years of experience in the COA space, and I'm hoping BAYA t of your insight with us.

0:22

And actually, I've gathered some of the most commonly asked questions by ou COA or ecoa as well.

Clinical outcome a

secondary keyword

Linguistic validatio

Clinical outcome a

Clinical research t

Life sciences trans

Life sciences local

AI translation

eCOA migration

eCOA implementa

Cognitive debriefin

Input tokens: 168

Generate

GPT 4o

GPT 3.5 Turbo

Optimized for fast, cost-effective generation with moderate quality.

GPT 4 Turbo

A step up from GPT 3.5 Turbo with an improved language understanding. A solid backup when GPT 4.0 is maxed out, balancing performance and efficiency.

GPT 4 8k

Ideal for producing high-quality content with outputs of **up to 5k** tokens, offering a balance between quality and cost.

GPT 4 32k

Best suited for generating complex, long-form content **over 4k** tokens with high quality.

GPT 4o

The most advanced option for high-quality multilingual text generation, perfect for handling large input data with outputs **up to 4k** tokens.

PASO 5: El contenido está listo

- Template Definition
 - General information
 - Text content
- Examples
- **Content Generation**

EnglishSpanish (Spain)

Blog post

H1: Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos: Claves para el Éxito

H2: Introducción a las Traducciones de Evaluaciones de Resultados Clínicos

Las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos (COA, por sus siglas en inglés) son fundamentales para garantizar que los ensayos clínicos sean precisos y culturalmente relevantes en todo el mundo. En un reciente seminario web de Lionbridge, expertos en el campo discutieron cómo las traducciones precisas y las adaptaciones culturales son esenciales para el éxito de los ensayos clínicos globales.

413 words • 2999 characters

x post

¿Sabías que las traducciones de evaluaciones de resultados clínicos son clave para ensayos globales exitosos? Descubre cómo Lionbridge puede ayudarte. #COA #Traducción

22 words • 167 characters

linkedin post

Todo el
contenido
generado
disponible
A LA VEZ
y en

+70
idiomas.

EVITE ESTOS ERRORES

- Los motores de búsqueda detectarán el contenido duplicado, poco original o plagiado y esto afectará a las iniciativas de SEO.
- El contenido mal redactado o diseñado repercutirá negativamente en el SEO.
- El contenido de baja calidad o plagiado también puede alejar a los clientes y dañar la imagen de marca.
- El contenido generado por IA se puede proteger con derechos de autor si lo crea un autor humano (las leyes pueden variar según la ubicación).
- Sea transparente y mencione la herramienta de IA utilizada.



ESTRATEGIA DE CREACIÓN DE CONTENIDO ASISTIDA POR IA: CHINA

EL RETO Y NUESTRA RESPUESTA ESTRATÉGICA



El problema: captar la atención del mercado chino

- **Iniciativa de 2025:** lanzamiento de una campaña para atraer a empresas chinas con nuestros servicios
- **Revisión inicial:** las páginas actuales de los servicios en chino necesitaban actualizaciones de metadatos y del contenido de la página
- **Conclusión clave:** era fundamental contar con las aportaciones de los equipos locales de China para identificar los temas más relevantes
- **Decisión estratégica:** desarrollar contenido específico y adaptado al mercado, dirigido a clientes potenciales de China

Nuestra solución asistida por IA: el proyecto Remix

- **Herramienta principal:** utilizar «Remix» como plataforma central de creación de contenido
- **Equipo de colaboradores (ubicado en China):**
 - **Equipo de SEO:** llevaron a cabo una exhaustiva investigación de palabras clave y gestionaron el proyecto
 - **Recurso empresarial:** dirigió la ampliación de la temática y revisó los resultados generados por Remix
 - **Recurso de contenidos SEO del mercado local:** se ocupó de la imprescindible posesión del contenido generado

ESTRATEGIA DE CREACIÓN DE CONTENIDO ASISTIDA POR IA: CHINA

IMPULSAR LA EFICIENCIA Y EL CRECIMIENTO FUTURO CON LA IA



● Evolución del proceso y mejoras de la eficiencia

- **Curva de aprendizaje inicial:**
 - Tras recibir los primeros comentarios, desarrollamos plantillas y prompts más detallados en Remix.
 - Las instrucciones específicas sobre metadatos, uso de palabras clave, encabezados y llamadas a la acción resultaron fundamentales.
- **Mejora significativa:** el segundo conjunto de contenidos generados tan solo requirió un **30 % del esfuerzo de posesición** que se dedicó al primero.
- **Mejora continua:** nos esforzamos por seguir incorporando los comentarios recibidos y optimizar nuestros prompts para la IA.

● Resultados tangibles y perspectivas de futuro

- **Progreso actual:**
 - **6 artículos nuevos ya publicados** en el sitio web.
 - **6 artículos adicionales** actualmente en desarrollo.
- **Calidad del contenido:** tras un periodo de entrenamiento inicial, la herramienta Remix genera contenido en chino coherente y de alta calidad.
- **Enfoque en el rendimiento:** las iniciativas futuras se centrarán en medir, analizar y seguir mejorando nuestros prompts para lograr un rendimiento óptimo.
- **Cambio de paradigma:** consideramos que la combinación de IA con la dirección y supervisión humanas nos brinda el **mejor enfoque** para crear contenido de gran alcance.
- **Rentabilidad:** a pesar de la inversión inicial y la intervención humana, el proceso asistido por IA representa solo el **30 % del coste** que conlleva la creación de contenido humano tradicional.
- **Escalabilidad:** este eficiente enfoque nos permite ampliar la creación de contenido altamente relevante y adaptado al mercado específico, lo que hace posible captar la atención de un público muy diverso.

● Contenido adaptado al mercado específico

- **Creación asistida por IA:**
 - Crear contenido dirigido a un mercado específico ha sido siempre una meta inalcanzable debido a los costes, pero ahora la IA la pone a nuestro alcance.
 - La IA también puede contribuir a la creación de contenido personalizado.
 - La IA nos ayuda a generar publicaciones específicas para distintos públicos y plataformas.

● Nuestro enfoque para el mercado chino

- **Aplicamos un enfoque basado en 5 aspectos para China:**
- **Contenido:** empleamos nuestra aplicación Content Remix para generar temas específicos del mercado, sugeridos por la propia empresa e investigados y validados por los recursos locales.
- **Legal:** nos aseguramos de contar con la licencia ICP (proveedor de contenido de Internet) correcta.
- **Técnico:** utilizamos una red de distribución de contenido (CDN) con servidores ubicados en China para garantizar que el contenido se entregue de manera más eficiente a los usuarios locales.
- **Publicidad pagada:** aunque ha perdido cierta eficacia en los últimos años debido a las restricciones publicitarias, una estrategia de pago sigue siendo recomendable, ya que permite ocupar hasta un 30 % del espacio visible en los resultados de búsqueda.
- **Social:** publicaciones de los recursos locales en Weibo y WeChat.

The background image shows a long, modern bridge with a distinctive hand-shaped support structure. The bridge is built over a lush, green valley, and the support structure is a large, weathered rock formation shaped like a hand. The bridge has a series of arches and is supported by several pillars. In the distance, a city is visible on a hillside, and the sun is setting, creating a warm, orange glow over the entire scene.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS



GRACIAS

Traspasamos barreras y construimos puentes para conseguir nuevas oportunidades. **En cualquier lugar.**



LIONBRIDGE